

12 August 2012

The Calling of the Labourers “工人”的呼召

馬太福音9:35. 耶穌走遍各城各鄉、在會堂裡教訓人、宣講天國的福音、又醫治各樣的病症。36. 他看見許多的人、就憐憫他們。因為他們困苦流離、如同羊沒有牧人一般。37. 於是對門徒說、要收的莊稼多、作工的人少。38. 所以你們當求莊稼的主、打發工人出去、收他的莊稼。

The COMPASSION of the Saviour 救世主的憐憫之心

馬太福音9: 36. 他看見許多的人、就憐憫他們。因為他們困苦流離、如同羊沒有牧人一般。

1. As Jesus was busy teaching, preaching and healing the multitude, He SAW the multitudes 耶穌在忙於會堂裡教訓人、宣講天國的福音、又醫治各樣的病症的同時，他看到了眾人

2. As he saw the multitudes, He was MOVED with compassion for them 他看見許多的人、就憐憫他們。

3. Because they were weary and scattered, like sheep having no shepherd 因為他們困苦流離、如同羊沒有牧人一般。

The COMMISSION of the Saviour 救世主對我們的囑託

馬太福音9: 37. 於是對門徒說、要收的莊稼多、作工的人少。38. 所以你們當求莊稼的主、打發工人出去、收他的莊稼。

1. Before the Lord Jesus gave His commission to His disciples, He wanted them to UNDERSTAND THE REASON behind the commission 主耶穌給他的使徒們這些囑託之前，他想讓他們明白這些囑託背後的真實意義

2. Then the Lord Jesus commissioned the disciples to “PRAY the Lord of the harvest to send out labourers into his Harvest”. 然後主耶穌囑託他的使徒們說“你們當求莊稼的主、打發工人出去、收他的莊稼。”

Are you a LABOURER of Jesus Christ? 你是主耶穌所指的哪个工人吗?